



164

أَيْدِيَكُمْ مِّنَ الْأَسْرَىٰ ۚ إِنَّ يَّعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا إِيَّاكُمْ خَيْرًا مِّمَّا
أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۖ اے نبی (ﷺ)! جو بدر کے قیدی آپ کے قبضہ میں ہیں
ان سے فرما دیجئے کہ اگر اللہ تمہارے قلوب میں کچھ بھلائی دیکھے گا تو جو کچھ تم سے فدیہ
میں لیا گیا ہے اس سے بہتر تمہیں عطا کر دے گا اور تمہیں بخش دیا جائے گا ۝ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ اور اللہ بہت معاف کر دینے والا اور ہر وقت رحم کرنے والا ہے ۝ وَإِنْ
يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۖ اے پیغمبر
(ﷺ)! اگر یہ لوگ آپ سے عہد شکنی کا ارادہ کریں گے، تو جان لیں کہ یہ پہلے اللہ سے
بھی خیانت کر چکے ہیں سو اللہ نے انہیں آپ کے ہاتھوں گرفتار کرادیا ۝ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ اور اللہ سب کچھ جاننے والا اور بڑی حکمت والا ہے ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ
هَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا بِأَمْرِ اللَّهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ أَوْوَا
نَصْرُوا أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٌ ۖ بے شک جو لوگ ایمان لائے اور ہجرت
بھی کی اور اپنے مال اور جان سے اللہ کی راہ میں جہاد بھی کیا اور وہ لوگ جنہوں نے ان
مہاجرین کو پناہ دی اور ان کی مدد کی، یہ سب لوگ آپس میں ایک دوسرے کے رفیق و
دوست ہیں ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَالَكُمْ مِّنْ وَلَا يَتَّبِعُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ
حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۚ اور وہ لوگ جو ایمان تولائے لیکن ہجرت نہیں کی تمہیں ان کی دوستی
سے کوئی سروکار نہیں جب تک کہ وہ ہجرت کر کے یہاں نہ آجائیں ۝ وَإِنْ
اسْتَنْصَرُواكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيثَاقٌ ۖ اور اگر وہ دین کے بارے میں کبھی تم سے مدد طلب کریں تو تم پر ان کی مدد کرنا

لازم ہے، مگر کسی ایسی قوم کے خلاف نہیں جن سے تمہارا کوئی معاہدہ ہو وَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ اور جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اسے خوب دیکھ رہا ہے ﴿۴۶﴾ وَ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ اور جو لوگ کافر ہیں وہ ایک دوسرے کے مددگار ہیں إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَ فَسَادٌ كَبِيرٌ سوائے مسلمانو! اگر تم نے اہل ایمان کی مدد نہ کی تو زمین میں فتنہ اور بڑا فساد برپا ہو جائے گا ﴿۴۷﴾ وَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ هَاجَرُوا وَ جَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ وَ الَّذِينَ آوَوْا وَ نَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۖ اور جو لوگ ایمان لائے اور ہجرت کی اور اللہ کی راہ میں جہاد بھی کیا، اور وہ لوگ جنہوں نے مہاجرین کو پناہ دی اور ان کی مدد کی، یہی سب لوگ حقیقی مومن ہیں لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَ رِزْقٌ كَرِيمٌ ان کے لئے بڑی مغفرت ہے اور بہترین رزق ہے ﴿۴۸﴾ وَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَ هَاجَرُوا وَ جَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ ۖ اور جو لوگ بعد میں ایمان لائے اور ہجرت کی اور تمہارے ساتھ مل کر جہاد بھی کیا تو یہ لوگ بھی تم ہی میں سے ہیں وَ أُولَٰئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللّٰهِ ۖ اور اللہ کے حکم کے مطابق رشتہ دار ایک دوسرے کی میراث کے زیادہ حقدار ہیں إِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ یقیناً اللہ ہر شے کا علم رکھتا ہے ہجرت مدینہ کے بعد انصار مدینہ اور مہاجرین مکہ کے درمیان مواخات قائم کر دی گئی تھی۔ یہ دینی رشتہ اتنا مضبوط تھا کہ یہ لوگ ایک دوسرے کے وارث سمجھے جاتے تھے۔ اس آیت کے ذریعہ اس وراثت کو منسوخ کر دیا گیا، اب سورہ نساء کی آیت نمبر ۳۳ کی رو سے وراثت کے اصل حقدار قریبی رشتہ دار ہی قرار پائے ﴿۴۹﴾ رکوع [۱۰]

